

Zmluva č. 531/56 /2023/závodKE

o dovoze a zneškodňovaní odpadových vôd zo žúmp na čistiarni odpadových vôd v správe VVS, a.s. uzatvorená v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka a platných právnych predpisov o vodách

## 1. Zmluvné strany

### Odberateľ:

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Komenského 50, 042 48 Košice  
Zastúpený: Ing. Ivan Dubovský -  
Právna forma: akciová spoločnosť  
IČO: 36 570 460  
DIČ: 2020063518  
IČ DPH: SK2020063518  
Obchodný register: Mestského súdu Košice, odd.:Sa, vložka č.: 1243/V  
Bankové spojenie: ..  
Číslo účtu:  
(ďalej len „odberateľ“ alebo „VVS, a.s.“)

### Dodávateľ:

SaFek s.r.o.  
Chym 24  
044 74 Perín-Chym  
Zastúpený: Zoltán Sabo,  
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným  
IČO: 53110081  
DIČ: 2121267269  
IČ DPH: SK2121267269  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
Obchodný register: Mestského súdu Košice, odd.:Sro, vložka č.: 49124/V  
(ďalej len „dodávateľ“)

## 2. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom zmluvy je dovoz odpadových vôd zo žúmp vozidlom dodávateľa a ich zneškodňovanie na čistiarni odpadových vôd (ďalej len **ČOV**) **MOLDAVA NAD BODVOU** v správe VVS, a.s.
- 2.2. Odpadové vody môžu byť dovážané v zmysle Zákona č. 442/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov, Všeobecných obchodných podmienok VVS, a.s. a prevádzkového poriadku verejnej kanalizácie iba na základe zmluvy medzi VVS, a.s., a dodávateľom.
- 2.3. Odberateľ prehlasuje, že je oprávnený poskytovať plnenie podľa tejto zmluvy v celom rozsahu a disponuje kapacitami a všetkými oprávneniami tak, aby plnenie poskytnuté podľa tejto zmluvy spĺňalo všetky požiadavky platných právnych predpisov a noriem. Splnenie tohto bodu zmluvy je podmienkou uzavretia a platnosti tejto zmluvy.

## 3. Podmienky dovozu odpadových vôd

- 3.1. Dovezené odpadové vody (ďalej len OV) musia mať charakter splaškovej OV (nesmú to byť napr. priemyselné odpadové vody, vody zo skládok, ...).
- 3.2. Zoznam látok, ktoré OV **nesmú** obsahovať :
  - rádioaktívne a infekčné látky
  - látky narúšajúce materiál, technológie a ohrozujúce prevádzku ČOV
  - horľavé a výbušné látky
  - pesticídy, jedy, omamné látky a žieraviny
  - soli použité v období zimnej prevádzky (max. 300 mg/l)
  - látky, ktoré zmiešaním vytvárajú látky jedovaté, výbušné, dusivéZa túto skutočnosť zodpovedá dodávateľ.

- 3.3. Ak zloženie dovezených OV nespĺňa požiadavky bodu 3.2., odberateľ môže odmietnuť ich prevzatie na zneškodnenie.
- 3.4. **Dovoz OV je potrebné telefonicky odsúhlasiť minimálne 24 hodín vopred** so zodpovednou osobou: **majster ČOV Moldava nad Bodvou, tel.:**
- 3.5. Dovoz OV bude uskutočňovaný vozidlom dodávateľa s objemom cisterny: **10 m<sup>3</sup>**.
- 3.6. Vypúšťanie dovezených OV z fekálneho vozidla je možné len podľa pokynov obsluhy na určenom mieste ČOV.
- 3.7. Evidencia dovozu OV bude vedená na príslušnej ČOV. Za tým účelom predloží dodávateľ OV pri dovoze na ČOV 4x kompletne vyplnené tlačivo VVS, a.s. Vzor tlačiva (Sprievodný list) je v Prílohe č.1 zmluvy.
- 3.8. VVS, a.s., ako prevádzkovateľ ČOV, po potvrdení hore uvedeného tlačiva podpisom zodpovedného pracovníka vráti 2x tlačivo späť zmluvnému dodávateľovi.
- 3.9. Fakturácia skutočne dovezeného množstva bude realizovaná na základe odpočtu z merného zariadenia (vodoznaku) na cisternovom vozidle. V prípade nefunkčnosti alebo chýbajúceho merného zariadenia sa má za to, že bol dovezený celý objem cisterny uvedený v bode 3.5. tejto zmluvy.
- 4. Množstvo a kvalita dovezených OV zo žúmp**
- 4.1. Odpadové vody od dodávateľa môžu byť dovážané na ČOV odberateľa len v množstve, ktoré určí odberateľ. Maximálne množstvo dovezených OV na ČOV: **2000 m<sup>3</sup>/rok\***, t.j. 4000 m<sup>3</sup>/2 roky, **max. 2 dovozy/deň**.  
\*obdobie jedného roka od nadobudnutia účinnosti zmluvy
- 4.2. Znečistenie dovezených OV **nesmie** prekročiť limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia - maximálny koncentračný limit:
- |   |            |
|---|------------|
| Reakcia vody (pH)                               | 6 - 9      |
| Chemická spotreba kyslíka (CHSK <sub>cr</sub> ) | 3.500 mg/l |
| Nerozpustené látky (NL)                         | 1.800 mg/l |
| Celkový dusík (N <sub>c</sub> )                 | 250 mg/l   |
| Celkový fosfor (P <sub>c</sub> )                | 50 mg/l    |
| Nepolárne extrahovateľné látky (NEL)            | 15 mg/l    |
| Extrahovateľné látky                            | 80 mg/l    |
- 4.3. Odberateľ si vyhradzuje právo na odber vzorky a kontrolu kvality dovezených OV. Rozbor bude vykonaný v laboratóriách VVS, a.s.  
V prípade prekročenia maximálneho koncentračného limitu akéhokoľvek ukazovateľa znečistenia uhradí dodávateľ náklady na rozbor a zmluvnú pokutu za zvýšené znečistenie.
- 5. Cena**
- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za zneškodnenie dovezených OV zo žúmp dodávateľom bude pozostávať z položiek:
- a. **Cena za 1 m<sup>3</sup> dovezených OV zo žúmp je 2,50 EUR bez DPH**, v zmysle platného cenníka VVS, a.s. Ak počas trvania zmluvného vzťahu dôjde k zmene ceny určenej cenníkom VVS, a.s., prípadne iným právnym predpisom, cena sa zmení na cenu určenú aktuálnym cenníkom VVS, a.s., prípadne iným právnym predpisom. DPH bude uplatňovaná v zmysle platných právnych predpisov.
- b. **Náklady za rozbor OV**, v zmysle platného cenníka VVS, a.s. Náklady budú fakturované v prípade prekročenia maximálneho koncentračného limitu akéhokoľvek ukazovateľa znečistenia z bodu 4.2.
- c. **Zmluvná pokuta za zvýšené znečistenie**  
V prípade, že dôjde k prekročeniu maximálneho koncentračného limitu akéhokoľvek ukazovateľa znečistenia v zmysle bodu 4.2. zmluvy, budú dodávateľovi fakturované náklady za zvýšené znečistenie. Ak dôjde k prekročeniu viacerých ukazovateľov znečistenia, dodávateľ uhradí zmluvnú pokutu za ukazovateľ s najvyšším percentom prekročenia. Dodávateľ uhradí zvýšený poplatok vo výške 2 % z celkovej sumy za množstvo dovezených OV, za každý začatý percentuálny bod prekročenia maximálneho koncentračného limitu. Postup výpočtu zmluvnej pokuty je uvedený v Prílohe č.2 zmluvy.

## 6. Zmluvná pokuta za neoprávnené vypúšťanie OV

- 6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa dodávateľ dopustí neoprávneného vypúšťania OV do verejnej kanalizácie (§ 25 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z.z.) mimo miesta dohodnutého v predmete tejto zmluvy, alebo na tejto účel poskytne inému svoj majetok (napr. cisternové motorové vozidlá), je povinný zaplatiť odberateľovi zmluvnú pokutu vo výške 2 000,-€ (slovom dvetisíc Eur) za každé neoprávnené vypúšťanie OV. Zmluvnú pokutu je dodávateľ povinný zaplatiť v lehote splatnosti faktúry, ktorú na tento účel vystaví a doručí odberateľ dodávateľovi.

## 7. Fakturačné podmienky

- 7.1. V prípade uplatnenia bodu 4.3. zašle odberateľ dodávateľovi výsledky rozboru dovezených OV. Faktúra za vykonané práce s tým súvisiace bude vystavená odberateľom do 15 dní od vykonania rozboru.
- 7.2. Dodávateľ sa zaväzuje uhrádzať náhradu za zneškodňovanie OV podľa bodu č.5 tejto zmluvy.
- 7.3. Podkladom pre zaplatenie ceny za službu je faktúra, ktorá obsahuje všetky náležitosti daňového dokladu. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu alebo údaje vo faktúre nie sú uvedené v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve, dodávateľ postupuje v súlade s reklamačným poriadkom VVS, a.s.
- 7.4. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa doručenia. Doručenie faktúry je v zmysle Všeobecných obchodných podmienok VVS, a.s.
- 7.5. Bankové spojenie odberateľa musí byť zhodné s bankovým spojením dohodnutým v zmluve. Odberateľ prehlasuje, že číslo bankového účtu uvedené v záhlaví tejto zmluvy je používané na podnikanie podľa ustanovení § 6 odst. 1 až 3 v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
- 7.6. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ uhradí odberateľovi úrok z omeškania v zmysle platných právnych predpisov.

## 8. Ostatné ustanovenia

- 8.1. Jednotlivé dovozy OV na ČOV budú realizované len na základe objednávky dodávateľa.
- 8.2. Táto zmluva nenahrádza potvrdenie o zneškodňovaní OV.
- 8.3. Táto zmluva je uzatvorená oboma zmluvnými stranami na dobu určitú: **2 (dva) roky**.
- 8.4. O predĺženie zmluvy alebo uzatvorenie novej zmluvy je potrebné požiadať **minimálne 3 mesiace pred** ukončením platnosti tejto zmluvy.
- 8.5. Zmluvné strany sú povinné písomne informovať o zmenách všetkých náležitostí uvedených v tejto zmluve.
- 8.6. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomne, formou dodatkov, so súhlasom oboch zmluvných strán.
- 8.7. Zmluvné strany môžu od zmluvy odstúpiť, ak druhá strana nedodrží alebo poruší povinnosti, vyplývajúce z tejto zmluvy.
- 8.8. Podmienkou platnosti zmluvy je dovoz minimálne 50 % objemu dohodnutého množstva OV zo žúmp v bode 4.1. Pri nesplnení podmienky má odberateľ právo zmluvu vypovedať.
- 8.9. Odberateľ môže vypovedať zmluvu, ak dôjde k porušeniu bodu č. 3.2.
- 8.10. Ak zloženie OV opakovane nespĺňa požiadavky bodu č. 4.2., odberateľ ich môže prevziať na zneškodnenie v prípade, že to neohrozí prevádzku ČOV.
- 8.11. Odberateľ môže upraviť podmienky zmluvy v prípade výskytu prevádzkových problémov v čistiacom procese vplyvom dovezených OV.
- 8.12. Odberateľ má právo vypovedať zmluvu v prípade, že preukázateľne dôjde k zhoršeniu procesu čistenia a kvality vyčistenej vody z dôvodov na strane dodávateľa.
- 8.13. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zmluvná strana na základe písomnej výpovede. Výpovedná lehota je 30 dní a začína plynúť nasledujúcim pracovným dňom po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 8.14. V prípade porušenia podmienok uvedených v tejto zmluve sa dodávateľ zaväzuje k uhradeniu škôd a zvýšených nákladov vzniknutých v dôsledku jeho činnosti.

- 8.15. Na právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa vzťahujú ustanovenia Zákona č. 513/1991 Z.z. (Obchodný zákonník) v platnom znení.
- 8.16. Táto zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z ktorých 2 vyhotovenia dostane dodávateľ a 2 vyhotovenia dostane odberateľ.
- 8.17. Táto zmluva nadobúda platnosť prejavom súhlasu s celým jej obsahom a podpísaním obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobode informácií v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany so zverejnením tejto zmluvy súhlasia.

V Chynčane....., dňa 3.8.2023

V Košiciach....., dňa 15. AUG. 2023

Za dodávateľa:

Za odberateľa: /

## Príloha č.1

### SPRIEVODNÝ LIST

Charakter dovezenej odpadovej vody: <b>odpadové vody zo žúmp</b>	Množstvo dovezených odpadových vôd: .....	m <sup>3</sup>
Miesto pôvodu odpadovej vody (adresa): .....		
Dopravca odpadovej vody (IČO): .....	Dátum prepravy: .....	
Názov organizácie: .....		
Adresa: .....		
Kontaktná osoba: .....		
Telefón: .....		meno a podpis zodpovedného pracovníka
Dodávateľ odpadovej vody (IČO): .....	Odberateľ odpadovej vody (IČO): 36 570 460	
Názov organizácie: .....	Názov organizácie: VVS, a.s. – závod Košice	
Adresa: .....	Adresa: Komenského 50, 042 48 Košice	
Kontaktná osoba: .....	Kontaktná osoba: .....	
Telefón: .....	Telefón: .....	
		meno a podpis zodpovedného pracovníka

## Príloha č.2

### Výpočet zmluvnej pokuty pri prekročení maximálneho koncentračného limitu ukazovateľa:

Dodávateľ uhradí zvýšený poplatok 2 % z celkovej sumy za množstvo dovezených OV za každý začatý percentuálny bod prekročenia maximálneho koncentračného limitu, a to za ukazovateľ s najvyšším percentom prekročenia.

#### 1. Celková suma za množstvo dovezených OV [S]:

$$S = Q * C \quad [\text{EUR}]$$

S - celková suma za množstvo dovezených OV [ EUR bez DPH ]

Q - množstvo dovezených OV [ m<sup>3</sup> ]

C - cena za 1 m<sup>3</sup> dovezenej odpadovej vody [ EUR bez DPH ]

#### 2. Percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [ P ]:

$$P = \left( \frac{N}{L} * 100 \right) - 100 \quad [\%]$$

P - percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [ % ]

N - nameraná hodnota ukazovateľa [ mg/l ]

L - maximálny koncentračný limit [ mg/l ]

Pozn.: V prípade ukazovateľa pH sa percento prekročenia P vypočíta:

$$P = \frac{X * 100}{14} \quad [\%]$$

(14 dielov stupnice = 100 %)

X - počet dielov prekročenia pH

#### 3. Výpočet zmluvnej pokuty [ ZP ]:

$$ZP = \frac{2 * S * P}{100} \quad [\text{EUR}]$$

ZP - výška zmluvnej pokuty [ EUR bez DPH ]

$\frac{2}{100}$  - zvýšený poplatok z celkovej sumy za množstvo dovezených OV (bod 5, písmeno c, zmluvy)

S - celková suma za množstvo dovezených OV [ EUR bez DPH ]

P - percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [ % ]